



TENDER NO. SC 1238/2012	TENDER NR. SC 1238/2012	ISINIKI XABISO NO. SC 1238/2012
<p>Tenders are hereby invited for: <b>Construction of Bulk Storm-Water Infrastructure for Blompark and Masakhane, Gansbaai (Phase 1)</b></p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 03 August 2012, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8974 from Ms. Anin Moore between 08h30 and 15h30, upon payment of a <b>non-refundable tender participation fee of R490.00 per set</b>. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality".</p> <p>Sealed tenders, with "Tender No. SC 1238/2012: Construction of Bulk Storm-Water Infrastructure for Blompark and Masakhane, Gansbaai (Phase 1)" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 2</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on <b>24 August 2012 at 12h00</b> and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenderers should have an estimated CIDB contractor grading of <b>5 CE</b> or higher.</p> <p>A compulsory briefing session will be held at <b>10h00 on Tuesday, 14 August 2012</b> at Overstrand Municipal offices in Gansbaai.</p> <p>Tenders must be valid for <b>90 days</b> after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to <b>Mr. Johan van Schalkwyk</b> at telephone number: <b>021 975 1718</b>.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: <b>Konstruksie van grootmaat Stormwater Infrastruktuur vir Blompark en Masakhane, Gansbaai (Fase 1)</b></p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 03 Augustus 2012, by die Voorsieningskanaalbestuursseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus, Tel. 028 313 8974 vanaf Me. Anin Moore tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n <b>nie-terugbetaalbare tender deelnamefooi van R490.00 per stel</b>. Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit".</p> <p>Verseëde tenders duidelik gemerk "Tender Nr. SC 1238/2012: Konstruksie van grootmaat Stormwater Infrastruktuur vir Blompark en Masakhane, Gansbaai (Fase 1)." op die koevert, moet geplaas word in <b>Tender Bus Nr. 2</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tender dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is <b>24 Augustus 2012 om 12h00</b> en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenderaars moet 'n geskatte CIDB kontrakteur gradering van ten minste <b>5 CE</b> of hoër hê.</p> <p>'n Verpligte inligtingsessie sal gehou word om <b>10h00 op Dinsdag, 14 Augustus 2012</b> by Overstrand Munisipale kantore te Gansbaai.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir <b>90 dae</b> na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrygings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BBEE status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan aan <b>Mnr. Johan van Schalkwyk</b> by telefoonnommer <b>021 975 1718</b> gerig word.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: <b>Sokwakhiwa Komsele Omkhulu Wamanzi Amdaka eBlompark nase Masakhane, eGansbaai. (Isigaba Sokuqala)</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 03 Agasti 2012, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8974 ku Nkosazana Anin Moore phakathi kweye-08h30 neye-15h30 <b>usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R490.00</b>. Iitsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand".</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, <b>Isiniki-Xabiso No. SC 1238/2012: Sokwakhiwa Komsele Omkhulu Wamanzi Amdaka eBlompark nase Masakhane, eGansbaai. (Isigaba Sokuqala).</b> Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi <b>Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 2</b> Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we <b>24 Agasti 2012</b> ngentsimbi ye <b>12h00</b> kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, ku-Lawulo lwase Hermanus.</p> <p>Abanini be thenda kufuneka babene CIDB enobukhulu obu <b>5 CE</b> okanye ngaphezulu.</p> <p>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjelwa Kwi ofisi zika Masi-pala eGansbaai ngomhla we <b>14 ka Agasti 2012</b> ngentsimbi yeShumi <b>10h00</b>.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku <b>ezingamashumi anethoba 90</b> emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nixibelelana no <b>Mnumzana u Johan van Schalkwyk</b> kule nombolo ilandelayo <b>021 975 1718</b> ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p align="center"><b>MR. S. MULLER</b> DIRECTOR: INFRASTRUCTURE &amp; PLANNING</p>	<p align="center"><b>MNR. S. MULLER</b> DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING</p>	<p align="center"><b>UMNU. S. MULLER</b> UMONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</p>